

Care and maintenance

- For daily cleaning, use ordinary washing-up detergent, soap or water. Never use chemicals to clean the countertop.
- If you spill something on the countertop, wipe clean immediately with a soft cloth dampened in water and a mild washing-up detergent or soap.
- Do not use products that contain abrasive, ammonia or bleach. Dry with a dry, clean cloth.
- Do not place hot objects directly on the countertop.
- Never pull an object with rough or ragged edges across the countertop as it can scratch the surface.
- Never use a steel scourer, scourer pad or similar products as they can scratch the surface.

Plieie og vedlikehold

- For daglig rengjøring, bruk vanlig oppskvammiddel, såpe eller vann. Bruk aldri kjemikalier til å rengjøre benkeplata.
- Hvis du seler noe på benkeplata, tørk opp med en gang med en myk klut fuktet i mildt såpevann eller mildt oppskvammiddel.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder slipemidler, ammoniakk eller blekemidler. Tørk over med en tørr, ren klut.
- Ikke sett varme gjenstander direkte på benkeplata.
- Dra aldri en gjenstand med skarpe eller ujevne kanter over benkeplata, siden dette kan skrape opp overflaten.
- Bruk aldri stållull, skuresvamp, skuremiddel eller lignende. Det kan lage riper i overflaten.

Puhdistus ja huolto

- Käytä päivittäisessä puhdistuksessa tavallista astianpesuainetta, saippuaa tai vettä.
- Älä koskaan käytä kemikaaleja työtason puhdistamiseen.
- Jos jotakin läikkyy pöytätasolle, pyyhi roiskeet välittömästi kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Älä käytä puhdistamiseen tuotteita, joissa on hankaavia aineita, ammoniakkiä tai valkaisuainetta. Pyyhi kuivaksi puhtaalla kiuvalla liinalla.
- Älä laita kuumia esineitä suoraan pöytätasolle.
- Naarmuttumisen ehkäisemiseksi tasoa pitkin ei saa liikutella esineitä, joissa on teräviä tai epätasaisia reunia.
- Naarmuttumisen ehkäisemiseksi tuotteita ei saa puhdistaa teräsvillalla, hankaussienellä tai vastaavilla tuotteilla.

Skötsel och underhåll

- För daglig rengöring – använd vanligt diskmedel, såpa eller vatten. Använd aldrig kemikalier för att rengöra bänkskivan.
- Om du spiller något på bänkskivan – torka genast av den med en mjuk trasa fuktad i vatten och ett mildt diskmedel eller såpa.
- Använd inte produkter som innehåller slipmedel, ammoniak eller blekmedel. Torka med en torr, ren trasa.
- Placera aldrig varma föremål direkt på bänkskivan.
- Dra aldrig ett föremål med vassa eller träsiga kanter över bänkskivan eftersom det kan skada ytan.
- Använd aldrig stålull, disksvamp eller liknande produkter eftersom de kan skada ytan.

Údržba a péče

- Pro každodenní čištění použijte běžný mycí prostředek, mýdlo nebo vodu. K čištění pracovních desek nikdy nepoužívejte chemikálie.
- Pokud na pracovní desku něco rozlije, okamžitě ji otřete měkkým hadíkem namočeným ve vodě a jevnějším mycím prostředkem nebo mýdlem.
- Nepoužívejte výrobky, které obsahují abraziva, amoniak nebo bělidlo. Osušte suchým a čistým hadíkem.
- Nepokládáte horké předměty přímo na pracovní desku.
- Nikdy netahajte po pracovní desce předmět s drsnými nebo poškozenými hranami, mohlo by dojít k poškrábání povrchu.
- Nikdy nepoužívejte celovou drátětku, drátětku nebo podobné výrobky, protože mohou poškrábat povrch.

- Gebruik voor het dagelijkse onderhoud gewoon afwasmiddel, zeep of water. Gebruik nooit chemicaliën om het werkblad te reinigen.
- Wanneer je knoeit, direct afnemen met een vochtig doekje en afwasmiddel.
- Vermijd schoonmaakmiddelen die schuurmiddel, ammoniak of bleekmiddel bevatten. Nadrogen met een schone, droge doek.
- Zet geen hete voorwerpen direct op het werkblad.
- Trek nooit een voorwerp met ruwe of gerafelde randen over het werkblad, want dit kan krassen veroorzaken op het oppervlak.
- Gebruik nooit een staalborstel, schuursponsje of soortgelijke producten omdat deze het oppervlak kunnen krassen.

Renngøring og vedligeholdelse

- Til daglig rengøring bruges almindeligt opvaske- eller rengøringsmiddel og vand. Brug ikke kemikalier til at rengøre bordpladen.
- Hvis du spilder på bordpladen, skal den straks tørres af med en fugtig klud, evt. tilsat et mildt opvaske- eller rengøringsmiddel.
- Brug ikke produkter, der indeholder slibemidler, ammoniak eller blegemidler. Tør efter med en ren, tør klud.
- Sæt ikke varme genstande direkte på bordpladen.
- Anvend aldrig genstande med ujævne eller takkede kanter direkte på bordpladen, da den kan blive ridset.
- Brug aldrig en stålsvamp, skuresvamp, skurepulver eller lignende produkter, da de kan ride overfladen.

Notkunarlæðbeiningar:

Fyrir uppsetningu:

- Gæmdu börðplötuna við venjulegt hita- og rýmdstærð. Ekki stilla börðplötuna upp við heitan ofn eða leggja hana á kalt gólf.
- Láttu börðplötuna standa á bakbrúnn langhliðarinnar þegar hún er í geymslu.
- Aðeins til notkunar innandyrna.

Meðhöndlun og þríf

- Notaðu venjulegan uppþvottalögur, sápu eða vatn við dagleg þríf. Aldrei nota aukaeifni til að þrífa yfirborðið.
- Ef eitthvað heillist niður á börðplötuna, þurrkaðu það þá strax með mjúkum rökum klút með vatni og mildum uppþvottalegi eða sápu.
- Ekki nota hrjúfar vörur eða vörur sem innihalda ammoníak eða bleikiefni. Þerraðu með þurrum, hreinum klút.
- Ekki setja heita hluti beint á börðplötuna.
- Varstu að draga hluti með hvössum brúnum eftir börðplötunni, þá getur rispáð hana.
- Aldrei nota stálúl, grófan svamp eða samsvarandi vörur því það getur rispáð yfirborðið.

Porady dotyczące użytkowania

Przed zamontowaniem:

- Blat należy przechowywać w pomieszczeniu o normalnych poziomach temperatury i wilgotności. Nie stawiać blatu przy ciepłym grzejniku ani kładź go na zimnej podłodze.
- Przechowywać blat stawiając go na tylnej krawędzi przy dłuższym boku.
- Zalecany wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

Pielęgnacja i konserwacja

- Do codziennego czyszczenia używaj zwykłego detergentu do zmywania, mydła lub wody. Do czyszczenia blatu nigdy nie używaj środków chemicznych
- W razie zalania natychmiast wyczyść blat do sucha miękką ściereczką zwilżoną w wodzie z łagodnym płynem do zmywania lub mydłem.
- Nie używaj produktów zawierających środki ścierne, amoniak lub wybielacz. Nie używaj produktów zawierających środki ścierne, amoniak lub wybielacz.
- Nie stawiaj gorących przedmiotów bezpośrednio na blacie.
- Nigdy nie przesuwaj po blacie przedmiotów o ostrych lub chropowatych krawędziach, ponieważ mogą porysować powierzchnię.
- Nigdy nie używaj gąbki stalowej, gąbki do szorowania lub podobnych produktów, ponieważ mogą zarysować powierzchnię.

Kasutamine – hea teada

Enne paigaldamist

- Enne paigaldamist hoida tööpinna normaalse temperatuuril ja niiskustasemega toas. Ära paiguta tööpinna sooja radiaatori vastu või külmale pörandale.
- Pane tööpind seisma pikemale küljele.
- Soovitame kasutada vaid siseruumides.

Hoolidus ja puhastamine

- Igapäevaseks puhastamiseks kasuta tavalist pesuvahendit, seepi või vett. Ära kasuta tööpinna puhastamiseks kemikaale.
- Kui sul lähed midagi tööpinnale, puhasta see kohe vees niisutatud pehme lapiga ja õrnatimelise puhastusvahendiga või seebiga.
- Ära kasuta tooteid, mis sisaldavad abrasiive, ammoniaaki või pleegitajaid. Kuivata kuiva puhta lapiga.
- Ära pane kuumi esemeid otse tööpinnale.
- Ära tõmba teravate või katkiste servadega eset üle tööpinna, sest see võib pinda kriimustada.
- Ära kasuta terasvillast käsna ega teisi sarnaseid tooteid, mis võivad pinda kriimustada.

Līdžības norādījumi

Pirms uzstādīšanas

- Glabāt istabas temperatūrā telpā ar normālu mitrumu līmenī. Neatbalstīt darba virsmu pret siltu radiatoru un nelikt to uz aukstas grīdas.
- Glabāt virsmu, atbalstot to uz garākās malas aizmugurējās daļas.
- Ieteicams lietot tikai telpas.

Tīrīšanas un kopšana

- Ikdienā tīrīt ar trauku mazgājamo līdzekli vai ziepēm un ūdeni. Tīrīšanai neizmantot ķīmikālijas.
- Lai uz virsmas neveidotos traipi, tā uzreiz jānoslauc ar mitstu, saudzīgi mazgāšanas līdzekli vai ziepju putas samērcēt drānu.
- Nelietot abrazīvu un balināsošo līdzekļus, kā arī līdzekļus, kas satur amonjaku. Nosusināt ar sausu, tīru drānu.
- Nelikt karstus priekšmetus tieši uz darba virsmas.
- Lai nesaskrāpētu darba virsmu, nevilk pa to priekšmetus ar roupjiem vai nelīdzēnām malām.
- Neīrīt ar tērauda šķīvi, asu birsti vai sūkļi vai līdzīgiem priekšmetiem, jo tie var saskrāpēt virsmu.

Priējumuojamais

Priējumuojamais

- Priējumuojamais, palikite stalvirši kurj laikā kambario temperatūrō. Nerēķētj stalviršio laikyti atrēmūs j šiltj radiatorij ar paguldzius ant šaltj grīndj.
- Jei stalvirši sandeliojuate, statykitē jī ant ilgōj galinio krasto.
- Naudokite tik patalpose.

Valymas ir priēžiūra

- Kasdienē švarai palaikyti užtenka vandens ir švelnaus ploviklio. Stalviršius valyti niekada nenaudokite chemikalj.
- Jei ką nors ant stalviršio išliejote, nedelsdami nušluostykite minkšta vandenyje ir švelniau ploviklyje ar muilo tirpale sudrėkinta šluoste.
- Nenaudokite abrazyvj, amoniako, baliklio. Nusausinkite sausa švaria šluoste.
- Saugokite stalvirši nuo karšcio – nestatykite ant jō karštj puody, keptuvij.
- Saugokite pavirši nuo grublētj, šiurkštij objektj, nes jie gali subrāzdyti pavirši.
- Niekada nešveikite poklōstš šveičiamosiomis / plieninėmis kempinėlėmis, nes subrāzysite pavirši.

Conselhos de utilização

Antes de instalar:

- Guarde a bancada num espaço à temperatura ambiente e com um nível de humidade normal. Não coloque a bancada encostada a um radiador quente nem a deite sobre um pavimento frio.
- Ao guardar a bancada, coloque-a sobre o lado mais comprido.
- Apenas recomendada para uso no interior.

Limpeza e manutenção

- Para a limpeza diária, use detergente da loiça, sabão ou água. Nunca use químicos para limpar a bancada.

Caso derrame algum líquido sobre a bancada, deve limpá-la de imediato com um pano suave, embebido em água e detergente ou sabão suaves.

- Não utilize produtos que contenham agentes abrasivos, amoníaco ou lixívia. Seque com um pano seco e limpo.
- Não coloque objetos quentes diretamente sobre a superfície da bancada.
- Nunca arraste um objeto com rebordos irregulares pela bancada, pois pode riscar a superfície.
- Nunca use palha-dão nem produtos abrasivos ou semelhantes pois podem riscar a superfície.

Instrucțiuni de utilizare

Înainte de instalare:

- Depozitează blatul într-o cameră cu nivelul normal de temperatură și umiditate. Nu amplasa blatul lângă un radiator cald sau pe o podea rece.
- La depozitare, așază blatul pe marginea posterioară a părții laterale lungi.
- Recomandăm numai pentru uz în interior.

Îngrijire și întreținere

- Pentru curățarea zilnică, folosește detergent de vase obișnuit, săpun sau apă. Nu folosi niciodată substanțe chimice pentru curățarea blatului.
- Dacă vezi ceva pe blat, șterge imediat cu o cârpă umezită în apă și cu puțin detergent de vase sau săpun delicat.
- Nu folosi produse care conțin materiale abrazive, amoniac sau clor. Șterge cu o cârpă curată și uscată.
- Nu așeza obiecte fierbinți direct pe blat.
- Nu trage niciodată un obiect cu margini aspre sau ascuțite pe blat deoarece poate zgâria suprafața.
- Nu utiliza niciodată un burete de sărmă, burete aspru sau produse similare deoarece acestea pot zgâria suprafața.

Rady na použitie

Pred inštaláciou:

- Pracovnú dosku skladujte v miestnosti s normálnou teplotou a vlhkosťou. Pracovnú dosku neumiestňujte na teplý radiátor ani ju nekladte na studený podlahu.
- Pri skladovaní pracovnej dosky ju postavte na zadnú hranu jej dlhšej strany.
- Odporúča sa len na použitie v interiéri.

Starostlivosť a údržba

Na každodenné čistenie používajte bežný prostriedok na umývanie riadu, mydlo alebo vodu. Na čistenie pracovnej dosky nikdy nepoužívajte chemikálie.

- Ak niečo rozleje na pracovnú dosku, ihneď to utrite mäkkou handričkou navlhčenou vo vode a jemným čistiacim prostriedkom alebo mydlom.
- Nepoužívajte výrobky, ktoré obsahujú abrazívne látky, amoniak alebo bieliadla. Osušte suchou, čistou handričkou.
- Nekladte horúce predmety priamo na pracovnú dosku.
- Cez pracovnú dosku nikdy netahajte predmet s drsnými alebo osúchanými hranami, pretože môže poškriabať povrch.
- Nikdy nepoužívajte oceľovú drôtenku alebo podobné výrobky, pretože môžu poškriabať povrch.

Български

Инструкции за потребителя

Преди монтаж:

- Съхранявайте плота при нормална стайна температура и влажност на въздуха. Не облягайте плота върху нагрят радиатор и не го поставяйте легнал на студен под.
- Работният плот трябва да се съхранява изправен на задната си дълга страна.
- Препоръчва се за употреба само в помещения на закрито.

Грижа и почистване

- За ежедневно почистване, използвайте обикновен почистващ препарат, сапун или вода. Никога не използвайте химически препарати за почистване на плота.
- Ако разлеете нещо върху него, забършете веднага с мека кърпа навлажнена с вода и мек препарат или сапун.
- Не използвайте продукти, които съдържат абразивни вещества, амониак или белина. Забършете с чиста, суха кърпа.
- Не поставяйте горещи предмети директно върху плота.
- Никога не дърпайте предмет с остри или груби ръбове върху плота, защото това може да издраска повърхността.
- Никога не използвайте телена гъба, домакинска гъба с абразивно покритие или други подобни продукти, тъй като могат да повредят повърхността.

Türkçe

Kullanım talimatı

Kurulum öncesi:

- Tezgahı, normal sıcaklık ve nem seviyelerine sahip bir odada saklayın. Tezgahı sıcak bir radyatöre yaslamayın veya soğuk bir zemine koymayın.
- Tezgahı saklarken, uzun kenarının arka tarafını yaslayın.
- Yalnızca iç mekan kullanımı için önerilir.

Bakım talimatları

- Günlük temizlik için, normal deterjan, sabun veya su kullanın. Tezgahı temizlemek için asla kimyasal maddeler kullanmayın.
- Tezgah üzerine bir şey dökerseniz, derhal suyla ıslatılmış yumuşak bir bez ve hafif bir bulaşık deterjanı veya sabun kullanarak silerek temizleyin.
- Aşındırıcılar, amonyak veya çamaşır suyu içeren ürünler kullanmayın. Kuru ve temiz bir bezle kurulayın.
- Sıcak eşyaları doğrudan tezgaha koymayın.
- Pürüzlü veya tırtıklı kenarlara sahip bir nesneyi tezgah üzerinde sürüklemek yüzeyin çizilmesine neden olabilir.
- Yüzey temizliği için hiçbir zaman bir tel temizleyici, bulaşık süngeri veya benzeri ürünler kullanmayın.

Hrvatski

Savjeti za upotrebu

Prije montaže:

- Radnu ploču čuvati u sobi s uobičajenom temperaturom i razinom vlažnosti. Ne naslanjati radnu ploču na topli radiator i ne polagati je na hladni pod.
- Kad se odlaže, postaviti je da stoji na zadnjem rubu duže stranice.
- Preporučuje se samo za upotrebu u zatvorenom.

Njega i čišćenje

- Za svakodnevno čišćenje upotrebljavati običan deterđent za suđe, sapun ili vodu. Ne koristi kemikalije za čišćenje radne ploče.
- Ako se po radnoj ploči nešto prolije, potrebno je odmah obrisati mekanom krpom umočenom u vodu i blagi deterđent ili sapun.
- Ne upotrebljavati proizvode koji sadrže abrazive, amonijak ili izbjeljivač. Osušiti čistom, suhom krpom.
- Vruće predmete ne stavljati izravno na radnu ploču.
- Nikad ne povlačiti predmet grubih i neravnih rubova po radnoj ploči jer se tako može ogrepsi površina.
- Nikad ne upotrebljavati željeznu žicu, grubu spužvicu ili slične proizvode jer mogu izgrepsi površinu.

中文

使用建议

安装之前：

- 请将台面存放在温度和湿度正常的房间内。请勿将台面靠在高湿的散热器上， 或将其放在冰冷的地板上。
- 存放台面时，请靠着其长边底端摆放。
- 仅建议室内使用。

护理和保养

- 在日常清洁中，请使用普通洗涤剂、肥皂或清水。切勿使用化学制剂清洁台面。
- 如果有东西溅到台面上，请立即用软布蘸上清水和温和的洗涤剂或肥皂水擦拭干净。
- 切勿使用含有研磨剂、氨水或漂白剂的产品。请使用干净的布擦干。
- 请勿将物品直接放置在台面上。
- 切勿在台面上拖拽边缘粗糙或参差不齐的物体，否则可能会刮花表面。
- 切勿使用钢丝球、百洁布或类似产品，否则可能会刮花表面。

Ελληνικά

Συμβουλή για τη χρήση

Πριν την εγκατάσταση:

- Πριν την εγκατάσταση, αποθηκεύστε τον πάγκο σε ένα δωμάτιο με κανονικά επίπεδα θερμοκρασίας και υγρασίας. Μην τοποθετείτε τον πάγκο πάνω σε αγωγό θερμότητας ή σε κρύο δάπεδο.
- Όταν αποθηκεύετε τον πάγκο, στηρίξτε τον με την πίσω όψη της μακριάς του πλευράς.
- Κατάλληλο για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

- Για τον καθημερινό καθαρισμό χρησιμοποιείτε κανονικό απορρυπαντικό, σαπούνι ή νερό. Πιτέ μην χρησιμοποιείτε χημικά για να καθαρίσετε τον πάγκο.
- Αν σας πέσει κάτι πάνω στον πάγκο, ακουσίστε αμέσως με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό ή σαπούνι.
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν οξείδια, αμμωνία ή χλωρίνη. Τα στεγνώνετε με ένα στεγνό, καθαρό πανί.
- Μην ακουμπάτε ζεστά αντικείμενα απευθείας πάνω στον πάγκο.
- Μη σέρτετε αντικείμενο με σκληρές ή αιχμηρές άκρες πάνω στον πάγκο καθώς μπορεί να χαράξει την επιφάνειά του.
- Μη χρησιμοποιείτε σурμáτιvo σφουγγάρι, βούρσα ή παρόμοια προϊόντα, διότι μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια.

繁中

使用建議

安裝前：

- 檯面應存放在正常室溫及濕度的環境。避免將檯面置於電暖器旁或冰冷的地板上。
- 存放檯面時，應以背牆用的長邊那一側，靠牆放置。
- 檯面僅適合室內使用。

清潔和保養

- 每日清潔時，可用一般清潔劑、肥皂或水。請勿使用化學品清潔檯面。
- 若不慎把液體濺到檯面，請立即用軟布沾水及溫和清潔劑或肥皂擦拭乾淨。
- 請勿使用含磨砂成分、氯或漂白劑的產品。用乾淨的布擦乾。
- 請勿直接將高溫物品放在檯面上。
- 請勿將有粗糙表面的物品放在檯面上移動，以免刮傷表面。
- 請勿使用鋼絲球、菜瓜布或類似清潔產品，以免刮傷表面。

Tiếng Việt

Lời khuyên khi sử dụng

Trước khi lắp ráp:

- Bảo quản mặt bàn ở nơi có nhiệt độ và độ ẩm bình thường. Không đặt mặt bàn trên thiết bị tản nhiệt hoặc bề mặt sàn lạnh.

- Khi bảo quản, đặt mặt bàn đứng trên mặt sau của cạnh dài của mặt bàn.

- Khuyến nghị chỉ nên dùng trong nhà.

Chăm sóc và bảo trì:

- Để vệ sinh hằng ngày, hãy sử dụng dung dịch vệ sinh thông thường, xà phòng hoặc nước. Tuyệt đối không sử dụng hóa chất để vệ sinh mặt bàn.
- Nếu bạn làm đổ dung dịch lên bàn, lập tức lau bằng khăn mềm và ẩm cùng với một ít xà phòng dịu nhẹ.
- Tuyệt đối không sử dụng các sản phẩm có chất ăn mòn, ammoniac hoặc chất tẩy. Lau khô bằng khăn khô và sạch.
- Không để các vật nóng trực tiếp lên mặt bếp.
- Không kéo lê vật có cạnh góc gờ vì sẽ làm trầy xước mặt bàn.
- Tuyệt đối không sử dụng bụi nhùi thép, miếng cọ rửa hoặc các sản phẩm tương tự có thể làm trầy xước bề mặt.

Русский

Инструкции для пользователя

Перед установкой:

- Храните столешницу в помещении с нормальными температурой и уровнем влажности. Не ставьте столешницу рядом с радиаторами отопления и не кладите ее на холодный пол.
- Храните столешницу, поставив ее на заднюю кромку длинной стороны.
- Рекомендуется для использования только в помещении.

Обслуживание и уход

- Для ежедневного ухода используйте обычное средство для мытья посуды, мыло или воду. Ни в коем случае не применяйте химикаты.
- Если вы что-то пролили на столешницу, сразу же протрите поверхность мягкой тканью, смоченной водой с добавлением мягкого моющего средства или мыла.
- Не используйте чистящие средства, содержащие абразивы, аммиак и отбеливающие вещества. Избегайте соприкосновения поверхности с сильнодействующими средствами и химикатами.
- Не ставьте горячие предметы непосредственно на столешницу.
- Не передвигайте по столешнице предметы с острыми или неровными краями, т. к. они могут повредить поверхность.
- Не используйте мочалку из металлической проволоки, мочалку с абразивной поверхностью и т. п., так как они могут поцарапать поверхность.

한국어

사용 팁

설치 전 주의사항:

- 상판은 일반적인 실내 온도 및 습도에서 보관합니다. 열기가 있는 라디에이터에 기대어 두거나 차가운 바닥에 펼쳐두지 마세요.
- 보관할 때는 가로로 길게, 뒤쪽 모서리를 바닥으로 하여 세워 둡니다.
- 실내에서만 사용하는 것이 좋습니다.

취급 및 관리

- 일상적인 세척에는 일반 세제나 비누 또는 물을 사용합니다. 절대 화학세제로 상판을 닦지 마세요.
- 상판에 액체를 쏟았을 경우 물과 순한 세제, 또는 비누에 적신 부드러운 천으로 즉시 닦아내세요.
- 연마제나 암모니아, 표백제가 포함된 제품을 사용하지 마세요. 깨끗하고 마른 천으로 닦아냅니다.
- 뜨거운 물건을 상판에 직접 놓지 마세요.
- 표면이 긁힐 수 있으므로 바닥면이 거칠거나 모서리가 날카로운 물건을 조심대 위에서 끌지 마세요.
- 표면이 긁힐 수 있으므로 철수세미, 수세미 패드 및 이와 유사한 제품을 사용하지 마세요.

Українська

Інструкції користувача

Перед встановленням:

- Перед встановленням зберігайте стільницю у приміщенні з кімнатною температурою та нормальною вологістю. Не розташовуйте стільницю поряд з батареєю та не кладіть на холодну підлогу.
- Для зберігання стільницю слід ставити на задній край її довгої сторони.
- Рекомендовано лише для використання у приміщенні.

Догляд та обслуговування

- Для щоденного догляду використовуйте звичайні мийні засоби для посуду, мило або воду. Не використовуйте хімічні засоби для чищення стільниці.
- Якщо ви щось розлили на стільницю, витріть одразу ж вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом або милом.
- Не використовуйте засоби чищення з абразивними елементами, аміаком або відбілювач. Витріть сухою, чистою ганчіркою.
- Не розміщуйте гарячі предмети безпосередньо на робочу поверхню.
- Не пересувайте предмети з грубими або зазубреними краями по стільниці, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.
- Не використовуйте металеві скребки, абразивні губки, засоби для чищення з кислотою тощо, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.

Srpski

Saveti za upotrebu

Pre montaže:

- Radnu ploču čuvaj u prostoriji na uobičajenoj temperaturi i nivou vlažnosti. Ne naslanjaj radnu ploču na topli radiator niti je polaži na hladni pod.
- Kada odlažeš radnu ploču, postavi je da stoji na zadnjoj ivici duže stranice.
- Isključivo je predviđeno za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Nega i održavanje

- Za svakodnevno čišćenje koristi običnu tečnost za sudove, sapun ili vodu. Za čišćenje radne ploče nikada ne koristi hemikalije.
- Ako se nešto prospe na radnu ploču, odmah obriši mekom krpom natopljenom u vodu i blagi deterđent ili sapun.
- Ne koristi proizvode koji sadrže abrazive, amonijak ili izbjeljivače. Obriši suvom čistom krpom.
- Ne stavljaj vrele predmete direktno na radnu ploču.
- Nikada ne prevlači predmet grubih ili neravnih ivica preko radne ploče jer se površina može oštetiti.
- Nikada ne koristi žicu za ribanje i druge abrazivne predmete koji mogu oštetiti površinu.

Bahasa Indonesia

Saran penggunaan

Sebelum pemasangan:

- Simpan meja di ruangan dengan suhu dan tingkat kelembapan normal. Jangan tempatkan meja dengan radiator hangat, atau letakkan di lantai yang dingin.
- Saat menyimpan meja, berdirikan pada sisi panjangnya.
- Hanya disarankan untuk penggunaan di dalam ruangan.

Perawatan dan pemeliharaan

- Untuk pembersihan sehari-hari, gunakan deterjen cuci biasa, sabun atau air. Jangan gunakan bahan kimia untuk membersihkan permukaan meja dapur.
- Jika Anda menumpahkan sesuatu di meja dapur, segera bersihkan dengan kain lembut yang dibasahi air dan deterjen atau sabun dengan busa ringan.
- Jangan gunakan produk yang mengandung zat abrasif, amonia atau pemutih. Keringkan dengan kain kering dan bersih.
- Jangan letakkan benda panas langsung di atas meja dapur.
- Jangan pernah menarik objek dengan tepi kasar atau bergerigi pada permukaan meja dapur karena dapat menggores permukaan meja dapur.
- Jangan pernah menggunakan penggosok baja, sabut gosok, atau produk sejenis karena dapat menggores permukaan.

Slovenščina

Nasvet za uporabo

Pred namestitvijo:

- Delovno ploščo hrani v prostoru z normalno temperaturo in stopnjo vlažnosti. Delovne plošče ne naslanjaj na tope! radiator niti je ne odlagaj na hladna tla.
- Delovno ploščo vedno shranjuj tako, da jo postaviš na zadnji rob daljše stranice.
- Primerno samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Nega in vzdrževanje

- Za vsakodnevno čiščenje uporabljaj običajen detergent za pomivanje, milo ali vodo. Delovne površine nikoli ne čisti s kemikalijami.
- Če delovno ploščo poliješ, jo takoj obriši z mehko krpo, navlaženo z mešanico vode in blagega detergenta za pomivanje posode ali milnice.
- Ne uporabljaj izdelkov, ki vsebujejo abrazivna sredstva, amonijak ali belilo. Osuši s suho, čisto krpo.
- Vročih predmetov ne odlagaj neposredno na delovno ploščo.
- Po delovni plošči nikoli ne vleci predmetov z grobimi ali neravnimi robovi, saj lahko opraskaš površino.
- Nikoli ne uporabljaj žičnate gobice, gobice z žičnato površino ali podobnih izdelkov, saj lahko opraskaš površino.

Bahasa Malaysia

Nasihat penggunaan

Sebelum pemasangan:

- Simpan kaunter dapur di bilik dengan suhu dan tahap kelembapan normal. Jangan tempatkan kaunter dapur pada radiator yang panas, atau letakkannya di atas lantai yang sejuk.
- Apabila menyimpan kaunter dapur, tegakkannya pada belakang tepi sisi panjangnya.
- Hanya disyorkan untuk kegunaan di dalam rumah.

Penjagaan dan penyelenggaraan

- Untuk pembersihan harian, gunakan serbuk pencuci biasa, sabun atau air. Jangan guna bahan kimia untuk membersihkan kaunter dapur.
- Jika sesuatu tertumpah di atas kaunter dapur, segera kesat dengan kain lembut yang dilembapkan di dalam air dan serbuk pencuci yang tidak begitu kuat atau sabun.
- Jangan gunakan produk yang mengandungi bahan pelepas, ammonia atau peluntur. Keringkan dengan kain yang kering dan bersih.
- Jangan tempatkan objek panas terus di atas kaunter dapur.
- Jangan sesekali tarik objek kasar atau yang tepinya bergerigi di sepanjang kaunter dapur kerana ini akan mencalarakan permukaan.
- Jangan sekali-kali menggunakan penyental keluli, pad penyental atau produk serupa kerana ia boleh mencalar permukaanya.